



Diffusion :
MM. Mugny
Tornare
Mme Salerno
MM. Pagani
Maudet
Moret
Aegerter
Krebs
Mariaux
Lévrier

Comptes 2006

ARRÊTÉ

approuvant la délibération du
Conseil municipal de la Ville
de Genève du 17 septembre 2007

21 novembre 2007

LE CONSEIL D'ÉTAT

SCM
Service juridique
Mmes Chapuis
Lipawsky
Dossiers et documentation

MiS

vu le titre V, notamment les articles 67 et 70, alinéa 1 de la loi sur l'administration des communes, du 13 avril 1984,

statuant en légalité

ARRÊTE

La délibération ci-après, du Conseil municipal de la Ville de Genève du 17 septembre 2007, est approuvée avec les remarques inscrites sous lettre A) in fine :

Approbation des comptes 2006

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu les article 30, alinéa 1, lettres d, e, et f, et 75, alinéa 2, de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984,

vu la liste des crédits supplémentaires mentionnés ci-dessus,

sur proposition du Conseil administratif,

arrête :

Article premier. – Compte de fonctionnement

Le compte de fonctionnement de la Ville de Genève pour 2006 est approuvé pour les montants suivants:

| | |
|--|------------------------|
| - Charges | 1 111 415 934,86 F |
| - sous déduction des imputations internes de | <u>77 859 211,15 F</u> |
| - soit un total des charges nettes de | 1 033 556 723,71 F |
| - revenus | 1 187 607 426,87 F |
| - sous déduction des imputations internes de | <u>77 859 211,15 F</u> |
| - soit un total des revenus nets de | 1 109 748 215,72 F |
| - excédent de revenus | 76 191 492,01 F |

Il est à mentionner que ces comptes comportent une dérogation au principe de spécialité temporelle pour les charges de fonctionnement relatives à l'acquisition de collections.

Art. 2. – Compte d'investissements

Le compte d'investissements 2006 est approuvé pour les montants suivants :

| | |
|--|-----------------------|
| a) patrimoine administratif | |
| dépenses | 89 890 135,37 F |
| recettes (prélèvements sur préfinancements inclus) | <u>6 328 330,90 F</u> |
| investissements nets | 83 561 804,47 F |
| b) patrimoine financier | |
| dépenses | 7 958 156,72 F |
| recettes (prélèvements sur préfinancements inclus) | - <u>6 262,00 F</u> |
| investissements nets | 7 964 418,72 F |
| c) total | |
| dépenses | 97 848 292,09 F |
| recettes (prélèvements sur préfinancements inclus) | <u>6 322 068,90 F</u> |
| investissements nets | 91 526 223,19 F |

Art. 3. – Financement des investissements

Le financement des investissements est approuvé pour les montants suivants :

| | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| a) patrimoine administratif | |
| investissements nets | 83 561 804,47 F |
| amortissements | 65 502 804,80 F |
| amortissements complémentaires | + 0,00 F |
| excédent de revenus de fonctionnement | + <u>76 191 492,01 F</u> |
| autofinancement | 141 694 296,81 F |
| excédent de financement | 58 132 492,34 F |
| b) patrimoine financier | |
| investissements nets | <u>7 964 418,72 F</u> |
| amortissements (autofinancement) | <u>1 566 030,96 F</u> |
| insuffisance de financement | 6 398 387,76 F |
| c) total | |
| investissements nets | <u>91 526 223,19 F</u> |
| amortissements | + 67 068 835,76 F |
| amortissements complémentaires | + 0,00 F |
| excédent de revenus de fonctionnement | + <u>76 191 492,01 F</u> |
| autofinancement | 143 260 327,77 F |
| excédent de financement | 51 734 104,58 F |

Art. 4. – Variation de la fortune

L'augmentation de la fortune, soit 76 191 492,01 F est approuvée ; elle correspond à l'excédent de revenus de fonctionnement.

Art. 5. – Bilan

Le bilan au 31 décembre 2006 est approuvé, totalisant tant à l'actif qu'au passif 2 512 139 632,90 F dans la composition suivante :

Actif

Patrimoine financier (natures 10 à 13) (Après déduction de 149 271 567,70 F provisions pour pertes sur débiteurs et pour fluctuations de cours des titres nature 24) 1 501 622 924,43 F

Patrimoine administratif (natures 14 à 17) (Après déduction de 120 000 francs, provision perte sur prêt, nature 24) 1 010 516 708,47 F

Total de l'actif 2 512 139 632,90 F

Passif

Engagements courants et passifs transitoires (natures 20 et 25) 180 001 815,51 F

Dettes à court, moyen et long termes (natures 21 et 22) 1 720 000 000,00 F
Engagements envers des entités particulières (nature 23) 53 092 510,45 F

Provisions (nature 24) 98 217 328,25 F

Engagements envers les financements spéciaux et les préfinancements (nature 28) 11 104 014,54 F

Fortune nette (nature 29) 449 723 964,15 F

Total du passif 2 512 139 632,90 F

Les engagements en faveur de tiers hors bilan s'élèvent au 31 décembre 2006 à 19 961 184 F.

- A) 1. Les dépenses d'investissement du patrimoine administratif s'élevant à 90 448 793,59 F et non à 89 890 135,37 F, les recettes d'investissement du patrimoine administratif s'élevant à 6 328 129,90 F et non à 6 328 330,90 F, les investissements nets du patrimoine administratif s'élèvent dès lors à 84 120 663,69 F.
2. L'excédent de financement des investissements du patrimoine administratif se monte à 57 573 633,12 F et non à 58 132 492,34 F.

Communiqué à :
DT/SSCO 4



Certifié conforme,
Le chancelier d'Etat: